

DE, AT, CH  
Gebrauchsanleitung für Speedballplatform SKU 1121  
Hersteller: Budoland GmbH, Am Griefenbach 8, DE-83126 Flintsbach  
Material: Wandgestell: Metall; Plattform: Holz; Drehlager: Stahl; Boxrinne: Echlter-Cover

Anleitung zur Montage  
Das Set wird vormontiert geliefert. Sie müssen lediglich das System an einer stabilen Wand befestigen. Verwenden Sie die mitgelieferten Schrauben und Dübel, um das Speedball-System sicher an einer stabilen Wand (z. B. Beton oder Ziegel) zu montieren. Achten Sie darauf, dass die Wand stabil genug ist, um das Gewicht des Systems zu tragen. Bei Unsicherheit lassen Sie die Montage durch einen Fachmann durchführen.

Anleitung zur Nutzung  
Die Höhe der Plattform kann je nach Bedarf angepasst werden, um die Trainingsposition optimal auf Ihre Größe abzustimmen. Der Speedball ist mit einem hochwertigen, leuchtgelben Drehlager verbunden, das schnelle und präzise Bewegungen ermöglicht.

Pflege- und Wartungshinweise  
Reinigen Sie die Holzoberfläche mit einem feuchten Tuch und vermeiden Sie aggressive Reinigungsmittel. Der Speedball sollte nach jedem Gebrauch mit einem weichen Tuch abgewischt und regelmäßig auf Verschleißerscheinungen überprüft werden. Bei Bedarf kann das Leder des Balls mit einem geeigneten Lederpflegemittel behandelt werden.

Trainingsbereich  
Nutzen Sie das System für Schnelldruffübungen und die Verbesserung der Hand-Auge-Koordination.

Sicherheitshinweise  
UnschöneBälle Wandmontage kann dazu führen, dass das System instabil wird. Ein schlecht gewartetes Speedball-System kann sich lockern oder beschädigt werden, was zu plötzlichen Ausfällen führen kann.

**Achtung: Dieses Trainingsgerät ist nur für den sachgemäßen Einsatz gedacht. Beschädigte oder unsachgemäß genutzte Trainingsgeräte können Ihre Sicherheit gefährden. Lassen Sie Kinder nie unbeaufsichtigt trainieren, um Verletzungsrisiken zu vermeiden.**

GB, UK  
Instructions for use of speedball platform SKU 1121  
Manufacturer: Budoland GmbH, Am Griefenbach 8, DE-83126 Flintsbach  
Material: wall frame: metal; platform: wood; pivot bearing: steel; punching bag: real leather cover

Assembly instructions:  
The set is delivered pre-assembled. All you need to do is attach the system to a sturdy wall. Use the included screws and wall anchors to securely mount the speedball system to a sturdy wall (e.g. concrete or brick). Make sure that the wall is strong enough to support the weight of the system. If you are unsure, have a professional do the installation.

Instructions for use:  
The height of the platform can be adjusted as needed to optimally tailor the training position to your height. The speed ball is connected to a high-quality, smooth-running pivot bearing that enables fast and precise movements.

Care and maintenance instructions:  
Clean the wooden surface with a damp cloth and avoid aggressive cleaning agents. The speedball should be wiped down with a soft cloth after each use and regularly inspected for signs of wear. If necessary, the leather of the ball can be treated with a suitable leather care product.

Training area:  
Use the system for speed-strength exercises and improving hand-eye coordination.

Safety instructions:  
Improper wall mounting can cause the system to become unstable. A poorly maintained speedball system can loosen or be damaged, causing sudden failure.

**Caution: This training device is intended for proper use only. Damaged or improperly used training devices can endanger your safety. Never allow children to train unsupervised to avoid the risk of injury.**

FR  
Mode d'emploi de la plateforme speedball SKU 1121  
Fabricant : Budoland GmbH, Am Griefenbach 8, DE-83126 Flintsbach  
Matériaux : cadre mural : métal ; plate-forme : bois ; palier de rotation : acier ; paire de boe : cover en cuir véritable  
Instructions pour le montage :  
L'ensemble est livré pré-monté. Il vous suffit de fixer le système à un mur stable. Utilisez les vis et les chevilles fournies pour monter le système Speedball en toute sécurité

suir un mur solide (par exemple en béton ou en briques). Veillez à ce que le mur soit suffisamment solide pour supporter le poids du système. En cas d'incertitude, faites appel à un spécialiste pour le montage.

Instructions pour l'utilisation :  
La hauteur de la plate-forme peut être ajustée selon les besoins afin d'adapter au mieux la position d'entraînement à votre taille. Le speedball est relié à un palier de rotation de haute qualité et facile à utiliser, qui permet des mouvements rapides et précis.

Consils d'entretien et de maintenance :  
Nettoyez la surface en bois avec un chiffon humide et évitez les produits de nettoyage agressifs. Le speedball doit être essuyé avec un chiffon doux après chaque utilisation et vérifié régulièrement pour voir s'il présente des signes d'usure. Si nécessaire, le cuir de la balle peut être traité avec un produit d'entretien du cuir approprié.

Domaine d'entraînement :  
Utilisez-le pour des exercices de force rapide et pour améliorer la coordination œil-main.

Consignes de sécurité :  
Un montage mural inapproprié peut rendre le système instable. Un système Speedball mal entrete nu peut se desserrer ou être endommagé, ce qui peut entraîner des blessures soudaines.

**Attention : cet appareil d'entraînement est uniquement destiné à être utilisé de manière appropriée. Un appareil d'entraînement endommagé ou utilisé de manière inappropriée peut mettre votre sécurité en danger. Ne laissez jamais les enfants s'entraîner sans surveillance afin d'éviter tout risque de blessure.**

IT  
Manuale di istruzioni per la piattaforma speedball SKU 1121  
Produttore: Budoland GmbH, Am Griefenbach 8, DE-83126 Flintsbach  
Materiale: telaio a parete: metallo; piattaforma: legno; cuscinetto a panno: acciaio; palla da boxe: rivestimento in vera pelle

Istruzioni per il montaggio:  
Il set viene consegnato preassemblato. È sufficiente fissare il sistema a una parete stabile. Utilizzare le viti e i tasselli in dotazione per fissare il sistema Speedball a una parete stabile (ad esempio, cemento o mattoni). Assicurarsi che la parete sia sufficientemente stabile da sostenere il peso del sistema. In caso di dubbi, affidare l'installazione a un tecnico specializzato.

Istruzioni per l'uso:  
L'altezza della piattaforma può essere regolata a piacere per ottimizzare la posizione di allenamento in base alla propria statura. Lo Speedball è collegato a un cuscinetto girevole di alta qualità e scorrevolezza che consente movimenti rapidi e precisi.

Istruzioni per la cura e la manutenzione:  
Pulire la superficie in legno con un panno umido ed evitare detergenti aggressivi. Lo Speedball deve essere pulito con un panno morbido dopo ogni utilizzo e controllato regolarmente per verificare che non presenti segni di usura. Se necessario, la pelle della palla può essere trattata con un prodotto adatto per la cura della pelle.

Area di allenamento:  
Utilizzare il sistema per esercizi di velocità e per migliorare la coordinazione occhio-mano.

Istruzioni di sicurezza:  
Un montaggio a parete non corretto può rendere il sistema instabile. Un sistema Speedball sottoposto a scarsa manutenzione può allentarsi o danneggiarsi, causando guasti improvvisi.

**Attenzione: questo dispositivo di allenamento è destinato esclusivamente a un uso corretto. Un'attrezzatura di allenamento danneggiata o usata in modo improprio può mettere a rischio la vostra sicurezza. Non lasciare mai i bambini s' allenino senza supervisione per evitare il rischio di lesioni.**

EN  
Manual de instrucciones para la plataforma Speedball SKU 1121  
Fabricante: Budoland GmbH, Am Griefenbach 8, DE-83126 Flintsbach  
Material: marco de pared: metal; plataforma: madera; cojete de pivote: acero; bola de boxeo: cubierta de cuero genuino

Instrucciones de montaje:  
El juego se entrega premontado. Todo lo que tiene que hacer es fijar el sistema a una pared estable. Utilice los tornillos y tacos suministrados para fijar el sistema Speedball a una pared estable (por ejemplo, mortero o ladrillo). Asegúrese de que la pared es lo suficientemente estable como para soportar el peso del sistema. Si no está seguro, encargue la instalación a un especialista.

Instrucciones de uso:  
La altura de la plataforma puede ajustarse según sea necesario para optimizar la posición de entrenamiento en función de su estatura. La Speedball está conectada a un rodamiento giratorio de alta calidad y funcionamiento suave que permite movimientos rápidos y precisos.

Instrucciones de cuidado y mantenimiento:  
Limpe la superficie de madera con un paño húmedo y evite los productos de limpieza agresivos. El speedball debe limparse con un paño suave después de cada uso y revisarse regularmente para detectar signos de desgaste. Si es necesario, el cuero del balón puede tratarse con un producto adecuado para el cuidado del cuero.

Área de entrenamiento:  
Utilice la para ejercicios de velocidad y para mejorar la coordinación mano-ojo.

Instrucciones de seguridad:  
Un montaje incorrecto en la pared puede hacer que el sistema se vuelva inestable. Un sistema Speedball mal mantenimiento puede aflojarse o dañarse, lo que puede provocar averías repentinas.

**Precaución: Este aparato de entrenamiento está destinado exclusivamente a un uso adecuado. Un equipo de entrenamiento dañado o utilizado incorrectamente puede poner en peligro su seguridad. No permita nunca que los niños hagan ejercicio sin supervisión para evitar el riesgo de lesiones.**

NL  
Gebruiksaanwijzing voor speedball platform SKU 1121  
Fabrikant: Budoland GmbH, Am Griefenbach 8, DE-83126 Flintsbach  
Material: wandframe: metaal; platform: hout; schmierlager: staal; boksbal: echt lederen hoet

Montage-instructies:  
De set wordt voorgemonteerd geleverd. U hoeft het systeem alleen maar aan een stabiele muur te bevestigen. Gebruik de meegeleverde schroeven en pluggen om het Speedball systeem stevig aan een stabiele muur te bevestigen (bijv. beton of baksteen). Zorg ervoor dat de muur stabiel genoeg is om het gewicht van het systeem te dragen. Als je het niet zeker weet, laat de installatie dan uitvoeren door een specialist.

Instructies voor gebruik:  
De hoogte van het platform kan naars wens worden aangepast om de trainingspositie voor uw lengte te optimaliseren. De Speedball is verbonden met een hoogwaardige, soepel draaiende zwenklager die snelle en precieze bewegingen mogelijk maakt.

Onderhoudsinstructies:  
Reinig het houten oppervlak met een vochtige doek om het vermijden agressieve schoonmaakmiddelen. De speedball moet na elk gebruik worden afgenomen met een zachte doek en regelmatig worden gecontroleerd op tekenen van slijtage. Indien nodig kan het leer van de bal worden behandeld met een geschikt leerverzorgingsproduct.

Trainingsgebied:  
Gebruik het systeem voor snelheids oefeningen en om de hand-oog coördinatie te verbeteren.

Veiligheidsinstructies:  
Onjuiste bevestiging aan de muur kan ervoor zorgen dat het systeem instabiel wordt. Een slecht onderhouden Speedball systeem kan losraken of beschadigd raken, wat kan leiden tot plotselinge defecten.

**Let op: Dit trainingsapparaat is alleen bedoeld voor juist gebruik. Beschadigde of onjuist gebruikte trainingsapparatuur kan een veiligheidsrisico opleveren. Laat kinderen nooit zonder toezicht trainen om het risico op letsel te voorkomen.**

CS  
Manual de instruções para a plataforma speedball SKU 1121  
Výrobce: Budoland GmbH, Am Griefenbach 8, DE-83126 Flintsbach  
Materiál: stěnový rám: kov; plošina: dřvo; otočné ložisko: ocel; boxovací míč: potah z pravé kůže.

Návod k montáži:  
Nígravidový montáž na stěnu může spowodować niestabilność systemu. Zie konserwacyjny system Speedball może się poluzować lub uszkodzić, co może prowadzić do nagłych awarii.

Uwaga: To urządzenie treningowe jest przeznaczane wyłącznie do prawidłowego użytku. Uszkodzony lub niewłaściwie używany sprzęt treningowy może zagrażać bezpieczeństwu użytkownika. Nigdy nie pozwól dzieciom ćwiczyć bez nadzoru, aby uniknąć ryzyka obrażeń.

Obszar treningowy:  
System należy wykorzystywać do ćwiczeń szybkości i poprawy koordynacji rka-oko.

Instrukcje bezpieczeństwa:  
Nieprawidłowy montaż na ścianie może spowodować niestabilność systemu. Zie konserwacyjny system Speedball może się poluzować lub uszkodzić, co może prowadzić do nagłych awarii.

Instrukcje użytkownika:  
Wykokość platformy można regulować w zależności od potrzeb, aby zoptymalizować pozycję treningową do wzrostu użytkownika. Speedball jest połączony z wysokiej jakości, płynnie działającym łożyskiem obrotowym, które umożliwia szybki i precyzyjny ruch.

Instrukcje dotyczące pielęgnacji i konserwacji:  
Drewnianą powierzchnię należy czyścić wilgotną szmatką i unikać agresywnych środków czyszczących. Speedball należy przetrzeć miękką ściereczką po każdym użyciu i regularnie sprawdzać pod kątem osadów zapylenia. W razie potrzeby skórkę pilki można poddać działaniu odpowiedniego środka do pielęgnacji skóry.

Obszar treningowy:  
System należy wykorzystywać do ćwiczeń szybkości i poprawy koordynacji rka-oko.

Instrukcje bezpieczeństwa:  
Nieprawidłowy montaż na ścianie może spowodować niestabilność systemu. Zie konserwacyjny system Speedball może się poluzować lub uszkodzić, co może prowadzić do nagłych awarii.

**Uwaga: To urządzenie treningowe jest przeznaczone wyłącznie do prawidłowego użytku. Uszkodzony lub niewłaściwie używany sprzęt treningowy może zagrażać bezpieczeństwu użytkownika. Nigdy nie pozwól dzieciom ćwiczyć bez nadzoru, aby uniknąć ryzyka obrażeń.**

DK  
Brugsanvisning til speedball-platform SKU 1121  
Producent: Budoland GmbH, Am Griefenbach 8, DE-83126 Flintsbach  
Materiale: væggramme: metal; platform: træ; drejelige: stål; boksbold: betræk af ægte læder  
Samlevejledning:  
Sættet leveres formonteret. Det eneste, du skal gøre, er at fastgøre systemet til en stabil væg. Brug de medføjede skruer og plugs til at montere Speedball-systemet sikkert på en stabil væg (f.eks. beton eller mursten). Sørg for, at væggen er stabil nok til at bære systemets vægt. Hvis du er usikker, skal du få en specialist til at udføre installationen.

Instruktioner til brug:  
Hajden på platformen kan justeres efter behov for at optimere træningspositionen til din højde. Speedball er forbundet med et letfjedrende drejefløj af høj kvalitet, som giver mulighed for hurtige og præcise bevægelser.

Pleje- og vedligeholdelsesinstruktioner:  
Rengør træoverfladen med en fugtig klud, og undgå aggressive rengøringsmidler. Speedballen skal tørres af med en blød klud efter hver brug og kontrolleres regelmæssigt for tegn på siltage. Hvis det er nødvendigt, kan boldens læder behandles med et egnet læderplejeprodukt.

Træningsområde:  
Brug systemet til hastighedsøvelser og til at forbedre hånd-øje-koordinationen.

Sikkerhedsanvisninger:  
Forkert vægmontering kan gøre systemet ustabil. Et dårligt

kaldémeldt Speedball-system kan blive løst eller beskadiget, hvilket kan føre til pludselige nedbrud.

**Forsigtig: Denne træningsanordning er kun beregnet til korrekt brug. Beskadiget eller forkert anvendt træningsudstyr kan bringe din sikkerhed i fare. Lad aldrig børn træne uden opsyn for at undgå risikoen for skader.**

Valmistaja: Budoland GmbH, Am Griefenbach 8, DE-83126 Flintsbach  
Materiaali: seinkehylly: metalli; alusta: puuta; nivellaakeri: terästä; nyrkkelypällo: aitoa nahkaa kuori

Asennusohjeet:  
Sarja toimitetaan valmiiksi koottuna. Sinun tarvitsee vain kiinnittää järjestelmä tukevaan seinään. Käytä mukana toimitettuja ruuveja ja tulppia Speedball-järjestelmän kiinnittämiseen tukevaan vakaaseen seinään (esim. betoniin tai tiileen). Varmista, että seinä on riittävästi vakaa kannattelemaan järjestelmän painoa. Jos olet epävarma, anna asennus asiantuntijan tehtäväksi.

Käyttöohjeet:  
Alustan korkeutta voidaan säätää tarpeen mukaan, jotta harjoitusasento olisi optimaalinen pituutesi mukaan. Speedball on kytketty laadukkaaseen, pehmeästi liukuaan käyntilyään laakeriin, joka mahdollistaa nopeat ja tarkat liikkeet.

Hoito- ja huolto-ohjeet:  
Puhdista puinta kostealla liinalla ja vältä aggressiivisiä puhdistusaineita. Speedball on pyyhättävä pehmeällä liinalla jokaisen käytön jälkeen ja tarkistettava säännöllisesti kulumien merkkien varalta. Tarvittaessa palmin nahka voidaan käsitellä sopivalla nahanhoidoaineella.

Järjettelyohjeet:  
Käytä nouseharjoituksiin ja silmä-käsi-koordinaation parantamiseen.  
Turvallisuusohjeet:  
Virkkeellisen senäksinnämyy voi aiheuttaa järjestelmän epävakautta. Huonosti huollettu Speedball-järjestelmä voi lyköttää tai vaurioitua, mikä voi johtaa kalliisiin rikkoutumiin.

Varoitus: Tämä harjoituslaite on tarkoitettu vain asianmukaiseen käyttöön. Vaurioitunut tai väärin käytetty harjoituslaite voi vaarantaa turvallisuutesi. Älä koskaan anna lasten harjoitella ilman valvontaa luokkautumisaaran välttämiseksi.

Edessä terästä:  
Gyorsasági gyakorlatozhöz és a szem-kéz koordináció fejlesztéséhez használja.

Biztonsági utasítások:  
A nem megfelelő falra szerelés a rendszer instabilitá válását okozhatja. A rosszul karbantartott Speedball rendszer megkárosulhat vagy megsemmülhet, ami hirtelen meghibásodáshoz vezethet.

Brugsanvisning for speedball-platform SKU 1121  
Producent: Budoland GmbH, Am Griefenbach 8, DE-83126 Flintsbach  
Materiale: væggramme: metal; platform: træ; drejelige: stål; boksbold: ekte skinnrekk

Monteringsanvisning:  
Sett leveres ferdig monteret. Alt du trenger å gjøre er å feste systemet til en stabil vegg. Bruk de medfjølende skruene og pluggene til å montere Speedball-systemet sikkert på en stabil vegg (f.eks. betong eller murstein). Sørg for at vegg en stabil nok til å bære vekten av systemet. Hvis du er usikker, bør du få en spesialist til å utføre monteringen.

Brugsanvisning:  
Plattforms høyde kan justeres etter behov for å optimisere treningsposisjonen i forhold til din høyde. Speedball er koblet til et høykvalitets, lettledende dreielager som muliggjør raske og presise bevegelser.

Instruksjoner for stell og vedlikehold:  
Rengjør treoverflaten med en fuktig klut, og unngå aggressive rengjøringsmidler. Speedball bør tørkes av med en myk klut etter hver gangs bruk og kontrolleres regelmessig for tegn på slitasje. Ved behov kan ballens lær behandles med et egnet lærpleieprodukt.

Treningsområde:  
Brug systemet til fartstrening og for å forbedre hånd-øye-koordinasjonen.

Sikkerhetsinstruksjoner:  
Feil veggmontering kan føre til at systemet blir ustabil. Et dårlig vedlikeholdt Speedball-system kan løsne eller bli skadet, noe som kan føre til plutselige sammenbrudd.

Forsiktig: Denne treningsenheten er kun beregnet for riktig bruk. Skadet eller feilholdt bruket treningsutstyr kan sette din sikkerhet i fare. La aldri barn trene uten tilsyn for å unngå skaderisiko.

Manual de instruções para plataforma speedball SKU 1121

Produtor: Budoland GmbH, Am Griefenbach 8, DE-83126 Flintsbach  
Material: cadru de perete: metal; platformă: lemn; rulment pivot: oțel; minge de box: capac din piele naturală

Instrucțiuni de asamblare:  
Setul este livrat presamblat. Tot ce trebuie să faci este să atași platforma la o perete stabilă. Utilizări suruburile și dopurile furnizate pentru a monta sistemul Speedball în siguranță pe o perete stabilă (de exemplu, beton sau cărămidă). Asigurați-vă că peretele este suficient de stabil pentru a susține greutatea sistemului. Dacă nu sunteți sigur, încredințați instalarea unui specialist.

Instrucțiuni de utilizare:  
Înălțimea platformei poate fi reglată după cum este necesar pentru a optimiza poziția de antrenament pentru înălțimea dvs. Speedball este conectat la un rulment pivotant de înaltă calitate, cu funcționare lină, care permite mișcări rapide și precise.

Instrucțiuni de îngrijire și întreținere:  
Curățați suprafața din lemn cu o cârpă umedă și evitați agenții de curățare agresivi. Speedball-ul trebuie ștei cu o cârpă moale după fiecare utilizare și verificat în mod regulat pentru a detecta semne de uzură. Dacă este necesar, pielea mingii poate fi tratată cu un produs adecvat de îngrijire a pielii.

Zone de antrenament:  
Utilizați sistemul pentru exerciții de viteză și pentru a îmbunătăți coordonarea mână-ochi.

Instrucțiuni de siguranță:  
Montarea necorespunzătoare pe perete poate face ca sistemul să devină instabil. Un sistem Speedball prost întreținut se poate slăbi sau deteriora, ceea ce poate duce la defecțiuni bruste.

**Atenție: Acest dispozitiv de antrenament este destinat exclusiv utilizării corecte. Echipamentul de antrenament deteriorat sau utilizat necorespunzător vă poate pune în pericol siguranța. Nu permiteți niciodată copiilor să se antreneze nesupravegheați pentru a evita riscul de răni.**

SK  
Návod na použitie pre platformu speedball SKU 1121  
Výrobca: Budoland GmbH, Am Griefenbach 8, DE-83126 Flintsbach  
Materiál: stěnový rám: kov; plošina: dřevo; otočné ložisko: ocel; boxovacia ločka: poťah z pravej kože

Návod na montáž:  
Pokyny pre montáž: Súprava sa dodáva zmontovaná. Jedné, čo musíte urobiť, je pripnúť systém na stabilnú stenu. Pomocou dodaných skrutiek a hmoždínk systém Speedball bezpečne pripnite na stabilnú stenu (napr. betónovú alebo tehlovú). Uistite sa, že stena je dostatočne stabilná, aby uniesla hmotnosť systému. Ak si nie ste istí, nechajte inštaláciu vykonať odborník.

Návod na používanie:  
Výšku plošiny môžete podľa potreby nastaviť tak, aby ste optimalizovali tréningový polohu pre svoju výšku. Speedball je pripojený k vysokokvalitnému, hladko sa pohybujúcemu otočnému ložisku, ktoré umožňuje rýchle a presné pohyby.

Pokyny na starostlivosť a údržbu:  
Agresívny povrch čistite vlhkou handričkou a vyhýbajte sa dráždivým čistiacim prostriedkom. Speedball by sa mal po každom použití utrieť mäkkou handričkou a pravidelne kontrolovať, či sa na ňom neprevráajú známky opotrebovania. V prípade potreby možno kúpu lopty ošetriť vhodným prostriedkom na ošetrovanie kože.

Tréningová plocha:  
Systém používajte na rýchlostné cvičenia a na zlepšenie koordinácie ruka-oko.

Bezpečnostné pokyny:  
Nesprávna montáž na stenu môže spôsobiť nestabilitu systému. Zle udržiavaný systém Speedball sa môže uvoľniť alebo poškodiť, čo môže viesť k náhlym poruchám.

**Upozornenie: Toto tréningové zariadenie je určené len na správne použitie. Poškodené alebo nesprávne používané tréningové zariadenie môže ohroziť vašu bezpečnosť. Nikdy nedovoľte deťom cvičiť bez dozoru, aby ste predišli riziku zranenia.**

